

## UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1064/2009

z dne 4. novembra 2009

## o odprtju in načinu upravljanja tarifne kvote Skupnosti za uvoz pivovarskega ječmena iz tretjih držav

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

308b in 308c(1) Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 z dne 2. julija 1993 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o carinskem zakoniku Skupnosti (<sup>7</sup>).

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 z dne 22. oktobra 2007 o vzpostavitvi skupne ureditve kmetijskih trgov in o posebnih določbah za nekatere kmetijske proizvode („Uredba o enotni SUT“) (<sup>1</sup>) ter zlasti členov 144(1) in 148 v povezavi s členom 4 Uredbe,

(4) Ob upoštevanju posebnosti, povezanih s prehodom z enega sistema upravljanja na drugega, se člen 308c(2) in (3) Uredbe (EGS) št. 2454/93 ne sme uporabljati za kvotno obdobje od 1. januarja 2010 do 31. decembra 2010.

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V skladu s Sporazumom v obliki izmenjave pisem med Evropsko skupnostjo in Združenimi državami Amerike v skladu s členom XXIV:6 in členom XXVIII Splošnega sporazuma o carinah in trgovini (GATT) 1994 o spremembah ugodnosti na seznamih Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike v okviru njihovega pristopa k Evropski uniji (<sup>2</sup>), odobrenim s Sklepom Sveta 2006/333/ES (<sup>3</sup>), in v skladu s Sporazumom med Evropsko skupnostjo in vlado Kanade o sklenitvi pogajanj na podlagi člena XXIV:6 GATT (<sup>4</sup>), odobrenim s Sklepom Sveta 2007/444/ES (<sup>5</sup>), se je Skupnost zavezala, da vsako leto odpre kvoto za uvoz 50 000 ton pivovarskega ječmena.

(5) Člen 166 Uredbe (ES) št. 450/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. aprila 2008 o carinskem zakoniku Skupnosti (Modernizirani carinski zakonik) (<sup>8</sup>) določa carinski nadzor blaga, sproščenega v prosti promet po znižani carinski stopnji zaradi uporabe v določene namene. Treba se je prepričati, da je v skladu z mednarodnimi obveznostmi Skupnosti pivovarski ječmen, uvožen v okviru tarifne kvote, namenjen za uporabo pri proizvodnji piva, ki zori v sodih, narejenih v celoti ali deloma iz bukovega lesa.

(2) Natančna pravila za upravljanje te kvote so zdaj določena v Uredbi Komisije (ES) št. 1215/2008 z dne 5. decembra 2008 o odprtju in zagotavljanju upravljanja tarifnih kvot Skupnosti za pivovarski ječmen iz tretjih držav ter o odstopanju od Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 (<sup>6</sup>).

(6) Treba je predvideti visoko raven varščine, da se zagotovi dobro upravljanje kvote, in navedeno varščino ohranjati med vso predelavo.

(3) Uporaba načela „kdor prvi pride, prvi dobi“ se je izkazala kot pozitivna v drugih kmetijskih sektorjih in zaradi upravnih poenostavitev je odslej treba upravljati to kvoto po metodi iz člena 144(2)(a) Uredbe (ES) št. 1234/2007. To se mora izvajati skladno s členi 308a,

(7) Ob upoštevanju posebne kakovosti ječmena, uvoženega iz Združenih držav Amerike v okviru te kvote, je treba zmanjšati znesek varščine za uvožene količine, ki jih spremlja potrdilo o skladnosti, o katerem je sklenjen sporazum z vlado Združenih držav v skladu s postopkom upravnega sodelovanja, določenim v členih 63, 64 in 65 Uredbe (EGS) št. 2454/93.

(8) Uredbo (ES) št. 1215/2008 je zato treba razveljaviti in jo nadomestiti z novo uredbo. Vseeno pa je primerno ohraniti veljavnost navedene uredbe za uvozna dovoljenja, izdana za uvozna kvotna obdobja, ki so časovno pred tistimi, na katera se nanaša ta uredba.

(<sup>1</sup>) UL L 299, 16.11.2007, str. 1.

(<sup>2</sup>) UL L 124, 11.5.2006, str. 15.

(<sup>3</sup>) UL L 124, 11.5.2006, str. 13.

(<sup>4</sup>) UL L 169, 29.6.2007, str. 55.

(<sup>5</sup>) UL L 169, 29.6.2007, str. 53.

(<sup>6</sup>) UL L 328, 6.12.2008, str. 20.

(<sup>7</sup>) UL L 253, 11.10.1993, str. 1.

(<sup>8</sup>) UL L 145, 4.6.2008, str. 1.

(9) Ukrepi, določeni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za skupno ureditev kmetijskih trgov –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

#### Člen 1

1. S to uredbo se odpira tarifna kvota za uvoz 50 000 ton pivovarskega ječmena, ki spada pod oznako KN 1003 00 in je namenjen za uporabo pri proizvodnji piva, ki zori v sodih, narejenih v celoti ali deloma iz bukovega lesa. Zaporedna številka kvote je 09.0076.

2. Kvota iz odstavka 1 se upravlja v skladu s členi 308a, 308b in 308c(1) Uredbe (EGS) št. 2454/93. Člen 308c(2) in (3) navedene uredbe se ne uporablja za kvotno obdobje od 1. januarja 2010 do 31. decembra 2010.

3. Kvota iz odstavka 1 se odpre enkrat na leto, za obdobje od 1. januarja do 31. decembra („obdobje uvozne tarifne kvote“). Dajatve pri uvozu v okviru tarifne kvote znašajo 8 EUR na tono.

#### Člen 2

V tej uredbi izraz:

- (a) „poškodovana zrna“ pomeni zrna ječmena, drugih žit ali divjega ovsa z znaki poškodbe, vključujoč poslabšanje zaradi bolezni, zmrzali, toplote, insektov ali plesni, slabega vremena in vseh drugih oblik fizične poškodbe;
- (b) „zrna ječmena neoporečne in zadovoljive prodajne kakovosti“ pomeni zrna ječmena ali koščke zrn, ki niso poškodovani, kakor je opredeljeno v točki (a), razen zrn, poškodovanih od zmrzali ali plesni.

#### Člen 3

1. Ugodnost tarifne kvote iz člena 1 se odobri le, če uvoženi ječmen izpolnjuje naslednja merila:

- (a) specifična teža: najmanj 60,5 kg/hl;
- (b) poškodovana zrna: največ 1 %;
- (c) vsebnost vlage: največ 13,5 %;
- (d) zrna ječmena neoporečne in zadovoljive prodajne kakovosti: najmanj 96 %.

2. Skladnost z merili kakovosti iz odstavka 1 se potrди z enim od naslednjih dokumentov:

- (a) potrdilo o analizi, opravljeni na zahtevo uvoznika s strani carinskega urada, ki je sprostil blago v prosti promet, ali
- (b) potrdilo o skladnosti za uvoženi ječmen, ki ga izda vladni organ države porekla in ga priznava Komisija.

#### Člen 4

1. V skladu s členom 166 Uredbe (ES) št. 450/2008 je ječmen, uvožen v okviru sedanje kvote, predmet carinskega nadzora, katerega namen je zagotoviti naslednje:

- (a) ječmen se predela v slad v roku šestih mesecev od dneva sprostitve v prosti promet, in
- (b) tako pridobljeni slad se uporabi za proizvodnjo piva, ki zori v sodih, narejenih v celoti ali deloma iz bukovega lesa, največ 150 dni po dnevu, na katerega je bil ječmen predelan v slad.

Za predelavo uvoženega ječmena v slad se šteje, da je izvedena, ko je bil pivovarski ječmen namočen.

2. Uvozniki pri pristojnih carinskih organih položijo varščino, da se zagotovi izpolnjevanje obveznosti iz odstavka 1 in izterjava neplačanih dajatev, kadar ta obveznost ni izpolnjena. Varščina znaša 85 EUR na tono. Če pošiljke pivovarskega ječmena spremlja potrdilo o skladnosti, ki ga je izdala Zvezna inšpekcijska služba (FGIS – Federal Grain Inspection Service), se varščina zmanjša na 10 EUR na tono.

3. Varščina iz odstavka 2 se sprostí takoj, ko se zadevnim carinskim organom predloži dokaz,

- (a) da kakovost ječmena, ki se ugotovi na osnovi potrdila o skladnosti ali potrdila o analizi, izpolnjuje merila iz člena 3(1);
- (b) da je bila obveznost glede predelave iz odstavka 1 izpolnjena v predvidenem roku.

## Člen 5

V prilogi k tej uredbi je neizpolnjen vzorec potrdil, ki jih izdaja FGIS za pivovarski ječmen, namenjen za uporabo pri proizvodnji piva, ki zori v sodih, narejenih v celoti ali deloma iz bukovega lesa, Komisija pa ta potrdila uradno priznava v okviru postopka upravnega sodelovanja, kakor je predvideno v členih 63, 64 in 65 Uredbe (EGS) št. 2454/93. Kadar analitični parametri, navedeni v potrdilu o skladnosti, ki ga izda FGIS, kažejo na skladnost s standardi za kakovost pivovarskega ječmena iz člena 3, se v vsakem vstopnem pristanišču vzamejo vzorci vsaj 3 % tovara, ki prihaja med zadevnim tržnim letom. Reprodukcijska pečatov, ki jih je potrdila vlada Združenih držav Amerike, se sporoči državam članicam na najprimernejše možne načine.

## Člen 6

Uredba (ES) št. 1215/2008 se razveljavi. Ostane pa v veljavi za uvozna dovoljenja, izdana za leto 2009 in to do njihovega izteka.

## Člen 7

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uporablja se od 1. januarja 2010.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 4. novembra 2009

Za Komisijo  
Mariann FISCHER BOEL  
Članica Komisije

---

## PRILOGA

Neizpolnjen obrazec potrdila o skladnosti, ki ga je potrdila vlada Združenih držav Amerike za pivovarski ječmen, namenjen za uporabo pri proizvodnji piva, ki zori v sodih, narejenih v celoti ali deloma iz bukovega lesa.



FORM FGIS-809  
JAN 07

UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE  
FEDERAL GRAIN INSPECTION SERVICE  
U.S. GRAIN STANDARDS ACT

Approved OMB No. 0580-0013

**OFFICIAL EXPORT INSPECTION CERTIFICATE**

**ORIGINAL**  
**US-XXXX-X-XXXX**  
NOT NEGOTIABLE

**LEVEL OF INSPECTION:**

**ISSUED AT:**

**DATE OF SERVICE:**

**IDENTIFICATION:**

**LOCATION:**

**QUANTITY:** (this is NOT a weight certificate)

**GRADE AND KIND:**

**RESULTS:**

**REMARKS:**



I CERTIFY THAT THE SERVICES SPECIFIED ABOVE WERE PERFORMED WITH THE RESULTS STATED.

**APPLICANT NAME:**

**NAME OR SIGNATURE:**

**ISSUING OFFICE:**

This certificate is issued under the authority of the United States Grain Standards Act, as amended (7 U.S.C. 71 et seq.), and the regulations thereunder (7 CFR 800.0 et seq.). It is issued to show the kind, class, grade, quality, condition, or quantity of grain; or the condition of a car or container for the storage or transportation of grain; or other facts relating to grain as determined by official personnel. The statements on the certificate are considered true at the time and place the inspection or weighing service was performed. The certificate shall not be considered representative of the lot if the grain is transhipped or is otherwise transferred from the identified car or container or if grain or other material is added to or removed from the total lot. If this certificate is not canceled by a superseding certificate, it is receivable by all officers and all courts of the United States as prima facie evidence of the truth of the facts stated therein. This certificate does not excuse failure to comply with the provisions of the Federal Food, Drug, and Cosmetic Act or other Federal law.

**WARNING:** Any person who shall knowingly falsely make, issue, alter, forge, or counterfeit this certificate, or participate in any such actions, or otherwise violate provisions in the U.S. Grain Standards Act, the U.S. Warehouse Act, or related Federal laws is subject to criminal, civil, and administrative penalties. The conduct of all services and the licensing of personnel under the regulations governing such services shall be accomplished without discrimination as to race, color, religion, sex, national origin, age, or handicap.

According to the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless it displays a valid OMB control number. The valid OMB control number for this information is 0580-0013. The time required to disclose this recordkeeping requirement is to average 39.097 hours per recordkeeper annually, including the time to retain such records, and to notify, disclose, and report to third parties such recordkeeping requirements.